82671/82731 Asst.

HIGH PERFORMANCE TOPS

Requires 4 x 1.5V "AA" or R6 size batteries (not included). Alkaline batteries recommended.
Phillips/cross head screwdriver (not included) needed to insert batteries. See instructions.
Includes radio control launcher, radio control BEYBLADE top, ripcord, Bit Chip, and label sheet

Endurance Type

49 Mhz

⚠ WARNING: Do not use BEYBLADE tops or BEYSTADIUM on tables or other elevated surfaces.

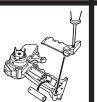
BEYBLADE tops/BEYSTADIUM are intended to be used on the floor. Do not lean over the stadium when BEYBLADE tops are in play. BEYBLADE tops may bounce up and hit eye or face.

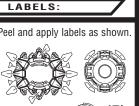
- For competition among RC BEYBLADE tops, the other RC BEYBLADE tops (sold separately) must have frequencies other than 49 Mhz
- Before assembly and playing, please read instructions. Please keep these instructions for future reference
- Discard plastic bags immediately

BEYSTADIUM sold separately.

TO INSERT BATTERIES:

sing a Phillips/crosshead rewdriver (not included) sen screw securing batter mpartment remove door on auncher and door to access mpartment (screw remains tached to door). Insert 4 x 1.5\ npartment, and tighten screv ith screwdriver. See diagrams





TO COMPLETE ASSEMBLY:

Use a Phillips/cross head screwdriver not included) to ttach launcher assembly as shown using the included



CHARGING:

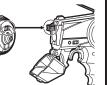
Turn the launcher power switch to ON



Onen the auncher front Attach the radio control top to he charge gate. The charge light vill turn on



Set the metal part of the launcher's charge gate in the depression as shown.



he charge light will go out after about 80 seconds of charging. This means that charging has peen completed

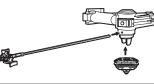
Charge the radio control top after the tip has stopped moving. Recharging when a charge remains in the battery may lead to weakening of the battery.

 If the radio control top is accidentally removed from the charge gate while it is charging, the charge light will continue to flash until the entire 80 second charging sequence has been

completed. Be sure to charge until the charge light goes out

LAUNCH:

Slide the ripcord through the launcher and attach the radio control top.



Turn the radio control top to the right and secure the launcher.



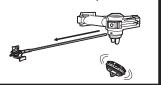
he BEYBLADE®* Power Launcher and top system allows control of a Radio Control BEYBLADE top. By spinning the internal compact

pinning in the opposite direction (left spin) at a rate greater than that of the top, the compact motor can reverse the spin direction of

notor tip in the same direction as the top (right spin), the spin of the compact motor will add to the rotational force of the top! By

ne top! A second internal motor activates when you hit the ENGINE GEAR™* button, giving your top even more spin energy!

Grip the launcher firmly and pul hard on the ripcord to launch the radio control top.



BASIC OPERATION OF THE LAUNCHER:

Pull the trigger to make the top move clockwise



center to make the top spin in place

Nove the trigger to

trigger forward to counterclockwise.

Press and hold the butto while pushing or pulling the trigger to activate the ENGINE * speed burst!









de l'ENGRENAGE DYNAMIQUE.

e propulseur et la toupie REYRI ADE radiocommandée te permettent de contrôler une toupie radiocommandée REYRI ADE. En faisant rner la pointe du moteur interne et compact dans la même direction que la toupie (rotation à droite), la rotation de la pointe du moteu mpact ajoutera une force additionnelle à la force de rotation de la toupie! En tournant dans la direction opposée (rotation à gauche) plus apidement que la toupie, le moteur compact peut inverser la direction de la rotation de la toupie! Un deuxième moteur interne s'active rsque tu appuies sur le bouton de l'ENGRENAGE DYNAMIQUE, te donnant encore plus de force de rotation!

Tourne la toupie

radiocommandée vers

propulseur soit bien en

la droite pour que le

SYSTÈME MAXIVITESSE ENGINE GEAR™*

AGE 84 82671/82731 Asst.

Draciel G 49 Mhz

TOUPIES À HAUTE PERFORMANCE

Requiert 4 piles AA ou R6 de 1,5 V, non comprises, à installer à l'aide d'un tournevis cruciforme (non inclus). Piles alcalines de préférence. Comprend un propulseur à radiocommande, une toupie BEYBLADE radiocommandée, une tige cannelée, un capuchon et un feuillet d'autocollants.

⚠ MISE EN GARDE: Ne te sers pas des toupies ou des arènes BEYBLADE™sur une table ou toute autre surface surélevée.

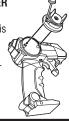
Les toupies et les arènes BEYBLADE doivent être utilisées sur le sol. Ne te penche pas au-dessus de l'arène pendant que les toupies y tournoient, car celles-ci peuvent rebondir hors de l'arène et causer des blessures aux yeux ou au visage

- Pour une compétition de toupies BEYBLADE RC. les toupies BEYBLADE adverses (vendues séparément) doivent fonctionner sur des fréquences autres que 49 MHz.
- Lis les instructions avant d'assembler et de jouer, et garde-les pour référence ultérieure.
- Jette immédiatement les sacs en plastique **POUR INSÉRER LES PILES:**

Les arènes BEYSTADIUM sont vendues séparément.

AUTOCOLLANTS POUR COMPLÉTER 'ASSEMBLAGE:

Utilise un tournevis cruciforme (non compris) pour fixer le propulseur à l'aide des vis incluses comme



CHARGER:

l'aide d'un tournevis cruciform

non compris), desserre la vis

couvercle du compatiment

nlève le couvercle pour accéder

ı compartiment (la vis reste

ttachée au couvercle). Insère 4

compartiment et resserre la vis

vec le tournevis. Voir l'illustration

es piles sur le propulseur.

Mets l'interrupteur



Duvre le couvercle avant du propulseur. Fixe la toupie radiocommandée à l'entrée de charge. Le voyant de charge s'allumera



lorsqu'une charge est toujours présente dans la pile peut affaiblir la pile.

PROPULSE:

Insère la tige cannelée à

travers le propulseur et fixe

la toupie radiocommandée

Place la pièce de métal de l'entrée de charge du propulseur dans l'ouverture



a lumière de charge s'éteindra près environ 0 secondes 'indiquant que la charge est

Si la toupie radiocommandée est accidentellement retirée de l'entrée de

Charge la toupie radiocommandée lorsque la pointe a cessé de bouger. Recharger charge lorsqu'elle est entrain de charger, la lumière de charge continuera de clignoter pendant 80 secondes jusqu'à ce que la séquence de charge soit terminée. Assure-toi d

charger jusqu'à ce que la lumière de charge s'éteign

C Tiens fermement le propulseur et tire sur la tige cannelée pour lancer la toupie



FONCTIONNEMENT DE BASE DU PROPULSEUR:

Tire sur la gâchette pour faire bouger la toupie vers la droite











Draciel G

Requiere 4 pilas AA o R6 de 1,5 V, no incluidas. Se recomiendan pilas alcalinas. Se necesita un destornillador en cruz (no incluido) para colocar las pilas. Tensión: 1,5 V x 4. Consumo: 0,33 A. Incluye un propulsor a control remoto, un trompo BEYBLADE radiodirigido, una varilla dentada, una tapita e una hoja de etiquetas.

riangle CUIDADO: No uses los trompos o los estadios <code>BEYBLADE</code> $^{ t t}$ sobre una mesa o sobre cualquier otra superficie elevada.

Los trompos y los estadios BEYBLADE deben usarse en el suelo. No te inclines sobre el estadio mientras los trompos están girando, ya que pueden rebotar y causar lesiones a los ojos y la cara

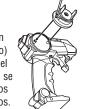
- Para una competencia de trompos BEYBLADE a control remoto. Jos demás trompos BEYBLADE (vendidos por separado) deben funcionar con frecuencias distintas de 49 MHz
- Lee las instrucciones antes de armar y de jugar, y guárdalas para referencia futura.
- Deshazte inmediatamente de las bolsas plásticas.

Los estadios BEYSTADIUM se venden por separado



TERMINA DE ARMAR.

Con un destornillador en cruz (no incluido) une las partes del propulsor como se ilustra usando los tornillos incluidos.



PARA CARGAR:

COLOCACIÓN DE LAS PILAS:

Mira la ilustración

Mueve el interruptor del propulsor a ON (encendido).

(no incluido) afloia el tornillo

pilas en el propulsor y quita la

tapa (el tornillo permanecerá

asido a la tana). Introduzca 4

oilas AA o R6 (1.5 V). Cierra

el compartimiento y aprieta el

tornillo con el destórnillador

del compartimiento de las









hasta que la luz

desanarezca

Carga el trompo a control remoto después de que la punta se haya detenido. No recargues cuando aun haya algo de carga en la pila pues esto la debilita.

• Si el trompo a control remoto es accidentalmente sacado de la entrada del cargador mientras se está cargando, la luz del cargador continuará destellando hasta que los 80 segundos hayan terminado Asegúrate de cargar

PROPULSA:

Desliza la varilla dentada por el propulsor y une el



Gira el trompo a control remoto hacia la derecha para sujetarlo en el propulsor

Agarra el propulsor firmemente y jala la varilla dentada para lanzar tu trompo a control



OPERACIONES BÁSICAS DEL PROPULSOR:

Mueve el gatillo hacia

Jala el gatillo para que el trompo se mueva hacia

el centro para que el trompo gire en el mismo sitio

el gatillo hacia

trompo gire hacia la

mientras mueves el gatillo par activar el empuje de velocidad de ENGRANAJE DINÁMICO

Poderoso Propulsor BEYBLADE y el sistema del trompo te permite controlar el trompo a control remoto BEYBLADE. Girando el motor npacto interno de la punta en la misma dirección que el trompo (giro hacia la derecha), el giro del motor compacto aumenta la fuerza rotación del trompo. Girando en dirección opuesta (giro hacia la izquierda) a una velocidad mayor que la del trompo, el motor compacto vierte la dirección giratoria del trompo. Un segundo motor interno se activa cuando tocas el botón de ENGRANAJE DINÁMICO, dándole

OPERATION:

ow that you have mastered basic operation, try these more challenging techniques!

You control the ENGINE GEAR edge!

Release at beginning of battle 1. First strike!

2. Attack burst! Full power release in middle of battle 3. Sudden shocks! Stop and go release throughout battle

Release at end of battle 4. Outlast!

When operating the radio control top and electronic launcher, make sure the distance between the launcher and the top is less than 3.28 feet (one meter). A distance of more than 2.62 feet (80cm) may result in a loss of control. The top will not move smoothly if there is dirt or dust on the tip. Please clean it periodically.

TROUBLESHOOTING		
SYMPTOM	CAUSE	COUNTERMEASURE
It doesn't move.	Is the launcher power switch ON?	Turn the switch to the ON position, charge and launch it.
	Are the batteries old? Are they facing the correct direction?	Insert new batteries.
	Is it positioned so that the signal can reach it?	The transmission range of the launcher and top is about 2.62 feet (80 cm). Depending on circumstances, the transmission range may be reduced. Point the antenna toward the top and control it within 2.62 feet (80 cm).
	Has the top been charged enough?	It may not move if it hasn't been charged enough. When charging, firmly insert the top into the charge gate. If it is not inserted all the way, it may not charge properly.
I can't control it.	Is there dirt or dust on the tip of the top?	Clean the tip. If dust or dirt is present, the top may slip on the surface of the arena, making it difficult to control.
	Is there dirt or dust on the surface of the arena?	Clean the arena. If dust or dirt is present, the top may slip on the surface of the arena, making it difficult to control.
It has a mind of its own.	Are you playing against another top that has the same frequency as yours?	Tops with the same frequency cannot be used together because their signals will interfere with each other. Use tops with different frequencies.
	There are places in buildings where signals reflect easily.	Play in a different location.



CAUTION: TO AVOID BATTERY LEAKAGE

- 1. Be sure to insert the batteries correctly and always follow the toy and battery manufacturers' instructions:
- 2. Do not mix old and new batteries or alkaline, standard (carbonzinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries;
- Always remove weak or dead batteries from the product.

IMPORTANT: BATTERY INFORMATION

Please retain this information for future reference. Batteries should be replaced by an adult.

-) Always follow the instructions carefully. Use only batteries specified and be sure to insert them correctly by matching the + and - polarity markings.
- Do not mix old batteries and new batteries, or standard (carbon-zinc) with alkaline batteries.
- Remove exhausted or dead batteries from the product.
-) Remove batteries if product is not to be played with for a long time.

5) Do not short-circuit the supply terminals.

- 6) Should this product cause, or be affected by, local electrical interference, move it away from the other electrical equipment. Reset (switching off and back on again or removing and re-inserting batteries) if necessary.
- 7) RECHARGEABLE BATTERIES: Do not mix these with any other types of battery. Always remove from the product before recharging. Recharge batteries under adult supervision. DO NOT RECHARGE OTHER TYPES OF

FCC Statement:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no quarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- · Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

FONCTIONNEMENT:

Maintenant que tu maîtrises le fonctionnement de base, essaie ces techniques plus difficiles

Tu maîtrises la fouque de l'ENGRENAGE DYNAMIQUE!

1. Première attaque En début de combat

2. Poussée d'attaque Pleine puissance au milieu du combat

3. Coups soudains Arrêt et démarrage lors du combat 4. Dernière poussée À la fin du combat

Lorsque tu opères la toupie radiocommandée et le propulseur électronique, assure-toi que la distance entre le propulseur et la toupie est inférieure à un mètre (3,28 pieds). Une distance de plus de 80 cm (2,62 pieds) pourrait occasionner une perte de contrôle. La toupie ne bougera pas avec fluidité s'il y a de la saleté ou de la pouss

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Elle ne bouge pas.	Est-ce que le propulseur est à ON (marche)?	Mets l'interrupteur à On (marche), charge et lance.
	Est-ce que les piles sont usées? Les polarités sont-elles comme indiqué?	Insère de nouvelles piles.
	Est-elle placée de manière à recevoir le signal?	La distance de transmission du propulseur et de la toupie est d'environ 80 cm (2,62 pieds.). Selon les circonstances, cette distance peut être réduite. Dirige l'antenne vers la toupie et contrôle-la à moins de 80 cm (2,62 pieds).
	La toupie est-elle assez chargée?	Il se pourrait qu'elle ne bouge pas si elle n'est pas assez chargée. Lorsque tu la charges, insère fermement la toupie dans l'entrée de charge. Si elle n'est pas insérée au complet, elle ne se chargera pas correctement.
Je ne peux pas la contrôler.	Y a-t-il de la saleté ou de la poussière sur la pointe de la toupie?	Nettoie la pointe. La saleté et la poussière peuvent faire glisser la toupie sur la surface de l'arène la rendant difficile à contrôler.
	Y a-t-il de la saleté ou de la poussière sur la surface de l'arène?	Nettoie l'arène. La saleté et la poussière peuvent faire glisser la toupie sur la surface de l'arène la rendant difficile à contrôler.
Elle est incontrôlable.	Joue-tu contre une toupie qui a la même fréquence que la tienne?	Les toupies de même fréquence ne peuvent pas être utilisées en même temps car leur signal interfèrera. Utilise des toupies de fréquences différentes.
	Certains endroits dans les immeubles favorisent la réception du signal.	Joue à différents endroits.



ATTENTION POUR ÉVITER LES RISQUES DE FUITES:

- 1. S'assurer d'insérer les piles correctement et de suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
- 2. Ne jamais utiliser de vieilles piles avec des piles neuves, ou des piles alcalines avec des piles standard (carbone-zinc) ou des piles rechargeables (nickel-cadmium).
- 3. Toujours retirer les piles faibles ou usées du produit.

DÉTAILS IMPORTANTS SUR LES PILES

Conserver cette information pour référence ultérieure. Les piles doivent être remplacées par un adulte.

- 1) Suivre les directives. N'utiliser que les piles recommandées et les insérer en respectant le sens des pola-rités + et - inscrites sur le jouet.
- Ne pas utiliser de vieilles piles avec des piles neuves, ni des piles alcalines avec des piles au carbone-zinc.
- Toujours retirer les piles faibles ou usées du produit. Retirer les piles si le jouet doit rester inactif pour une

longue période de temps.

- 5) Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation.
- 6) Si ce jouet provoque de l'interférence ou s'il en est affecté, il faut l'éloigner d'autres appareils électriques et procéder, si nécessaire, à une remise à l'état initial en l'éteignant et en le rallumant, ou encore en retirant et réinsérant ses piles.
- 7) PILES RECHARGEABLES: Ne pas utiliser celles-ci avec d'autres types de piles. Les retirer du jouet avant de les recharger sous la surveillance d'un adulte. NE PAS RECHARGER LES AUTRES TYPES DE PILES.

Déclaration de la FCC

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites d'un instrument numérique de classe B de la Section 15 des règlements de la FCC. Ces limites ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre les brouillages préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut rayonner des fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas monté et utilisé conformément aux instructions, peut créer un brouillage préjudiciable aux radiocommunications. Cependant, ces limites ne garantissent pas qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation particulière. Si ce jouet produit un brouillage préjudiciable aux transmissions télévisuelles ou radiophoniques, ce qui peut se déceler à la mise en marche et à l'arrêt du jouet. l'usager devrait corriger la situation en sujvant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- réorienter ou replacer l'antenne de réception;
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;

Product and colors may vary. / Le produit et les couleurs peuvent varier. / El producto y los colores pueden variar.

demander l'aide d'un marchand ou d'un technicien en radio et télévision.

ière sur la pointe. Nettoie-la souvent.		
	1	

Cuando juegues con el trompo a control remoto y con el propulsor electrónico, asegúrate que la distancia entre el propulsor y el trompo sean menos de un metro. Una distancia mayor de 80 cm puede resultar en pérdida del control. El trompo no funcionará bien si hay sucio o polvo en la punta. Por favor límpialo periódicamente.

Sale al principio del combate

Se da al final del combate

Se dan durante todo el combate

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

1. ¡Primer ataque!

3. ¡Golpe repentino!

4. Sobreviviente

OPERACIÓN:

¡Ahora que dominas la operación básica, prueba estas desafiantes técnicas!

2. ¡Explota el ataque! Suelta todo el poder en la mitad del combate

¡Controla el ímpetu del ENGRANAJE DINÁMICO!

SINTOMAS	CAUSA	CONTRAMEDIDA
	Į	
No se mueve.	¿Está encendido el interruptor del propulsor?	Enciende el interruptor a ON (encendido). Carga y lánzalo.
	¿Están las pilas gastadas? ¿Están colocadas correctamente?	Coloca pilas nuevas.
	¿Está colocado de manera que la señal le llegue?	El alcance de la transmisión del propulsor y del trompo es alrededor de los 80 cm. Dependiendo de las circunstancias, el alcance de la transmisión puede reducir. Apunta el estadio en dirección del trompo y del control dentro de los 80 cm.
	¿Ha sido el trompo cargado suficientemente?	No se moverá a menos que haya sido cargado completamente. Cuando lo cargues, introduce el trompo firmemente en la entrada del cargador. Si no lo introduces hasta el fondo, no cargará correctamente.
No lo puedo controlar.	¿Habrá sucio o polvo en la punta del trompo?	Limpia la punta. Si hay sucio o polvo, el trompo puede deslizarse en la superficie del estadio, haciéndolo difícil de controlar.
	¿Tendrá polvo o sucio la superficie del estadio?	Limpia el estadio. Si hay sucio o polvo,el trompo puede deslizarse en la superficie del estadio, haciéndolo difícil de controlar.
No responde.	¿Estarás jugando contra otro trompo con la misma frecuencia que la tuya?	Trompos con la misma frecuencia no pueden usarse al mismo tiempo porque las señales se interfieren. Usa trompos con frecuencias diferentes.
	Existen lugares en edificios donde la señal se refleja fácilmente.	Juega en un lugar diferente.

PARA EVITAR QUE EL CONTENIDO DE LAS

PILAS SE DERRAME

- 1. Introduzca las pilas correctamente y siga las instrucciones de los fabricantes del juquete y de las pilas.
- 2. No combine pilas nuevas con pilas gastadas, pilas alcalinas con pilas estándar (carbón y zinc) o pilas recargables (níquel y cadmio).
- 3. Siempre retire del producto las pilas débiles o gastadas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE **SOBRE LAS PILAS**

Conserve esta información para referencia futura. Un adulto debe cambiar las pilas.

- 1) Siga cuidadosamente las instrucciones. Utilice sólo las pilas recomendadas y colóquelas respetando la polaridad + y - inscrita en el juguete.
- 2) No mezcle pilas gastadas con pilas nuevas, ni pilas alcalinas con pilas estándar (carbón/zinc).
- 3) Retire las pilas débiles o gastadas del juguete.
- 4) Retire las pilas del juquete en caso de que éste quede

inactivo por un largo período.

- 5) No origine cortocircuitos en los bornes del compartimiento de las pilas.
- 6) Si el juguete provoca interferencias o es afectado por ellas, debe alejarlo de aparatos eléctricos y, si fuera necesario, reinicializarlo encendiéndolo v apagándolo, o bien sacando y reinsertando sus pilas.
- 7) PILAS RECARGABLES: No las combine con otros tipos de pilas. Retírelas siempre del juquete antes de recargarlas bajo la supervisión de un adulto. NO RECARGUE LOS OTROS TIPOS DE PILAS.





















Please keep company details for future reference

Conserver notre adresse pour référence ultérieure. Recomendamos conservar esta información.

Hasbro Canada, 2350 de la Province, Longueuil, QC, Canada J4G 1G2. Imp. por: Servicios Mexicanos de Manufactura S. de R.L. de C.V. Cedros Business Park, Autopista Federal México-Querétaro, km 42,5 C.P.54600 Tepotzotlán, Estado de México. R.F.C. SMM-990712-156. Centro de Servicio para México: Tel.: 5872-9483 y para el interior de la República 01-800-712-6225. Distributed in the United Kingdom by Hasbro UK Ltd., Caswell Way, Newport, Gwent NP9 0YH. Distributed in Australia by Hasbro Australia Ltd., 570 Blaxland Road, Eastwood, NSW 2122, Australia. Tel.: (02) 9874-0999. Distributed in New Zealand by Hasbro New Zealand Ltd., Albany Highways, Auckland, PO Box 100 940. North Shore Mail Centre, Auckland, New Zealand 1333. Tel.: (649) 415-9916.

Precaución: No apuntes a los ojos ni a la cara o dispares a quemarropa. Utiliza sólo los proyectiles diseñados para este producto. No modifiques los proyectiles ni el lanza-proyectiles